

## Inhaltsverzeichnisse

---

### **Annaberger Annalen Nr. 28/2020**

Aldona Prašmantaitė, Die ersten Jahrzehnte der evangelisch-lutherischen Gemeinde in Marijampolė  
Darius Petkūnas, Žavinta Sidabraitė, Inga Strungytė-Liugienė, Wiedergeboren durch das Buch und den lebendigen Glauben. Forschungen zur Kultur der preußisch-litauischen Gemeinschaftsbewegung  
Dietmar Willoweit, Die litauische Unabhängigkeitserklärung vom 16. Februar 1918 im Schatten deutscher Zukunftsvisionen  
Regina Laukaitytė, Die letzten Monate der deutschen Okkupation in Litauen: Die Flucht der Litauer nach Deutschland 1944 und ihre politischen Vorstellungen  
Rūta Matimaitytė, Beim Häuten der Zwiebel. Vom Schicksal und Gedächtnis der ostpreußischen „Wolfskinder“  
Arthur Hermann, Das Projekt „Spätheimkehrerkinder“. Das Leben der Litauendeutschen in Litauen 1945-1965  
Wilhelm Gaebel, Meine litauendeutsche Frau, die schwarze Wanda. Ein ehemaliger Lehrer schreibt über seine Frau  
Sigita Kraniuskienė, Silva Pocyte, Ruth Leiserowitz, Irena Šutinienė, Das Memelland 1945-1960. Das Entstehen einer neuen Gesellschaft und deren Widerspiegelung in Familiengeschichten  
Silvia Machein, Vom nom de guerre zum Gedenkzeichen: Partisanendecknamen als kultureller Widerstand und nationaler Mythos. Eine Spurensuche  
Darius Semaška, Zum 75. Jahrestag seit dem Ende des Zweiten Weltkrieges  
Nicolas Daniel Winkler, 11. März 2020 – 30 Jahre Wiederherstellung der Unabhängigkeit und die Frage nach der narrativen Fundierung der litauischen Demokratie

### **Annaberger Annalen Nr. 27/2019**

Dainius Elertas, Die Familie Kant in Memel – eine historische Spurensuche  
Domas Kaunas, Kotryna Rekašiūtė und Inga Strungytė-Liugienė, Zur geistigen Bildung, Schrift- und Buchkultur der Angehörigen der Gemeinschaftsbewegung Preußisch-Litauens  
Vilma Vaskelaitė, Die Litauische Frage im Deutschen Reichstag 1915-1918  
Tomas Balkelis, Deutsche Freiwilligenverbände in Litauen 1919  
Enrico Seewald, Das Geheimnis um das Woldemaras-Protokoll vom 29. Januar 1928  
Aldona Snitkuvienė, Die Industriellenfamilie Tillmanns in Kaunas, 1878-1941  
Ingrida Jakubavičienė, Das historische Präsidentenpalais in Kaunas während der deutschen Herrschaft 1915-1919 und 1941-1944  
Brita Storost, Die Hinterlassenschaften von Wilhelm Storost-Vydunas in unserer Familie

Manfred Klein, Kleider machten (litauische) Leute: Ieva Simonaitytės Liebe zum textilen Detail  
Christiane Schiller, Die Familiennamen litauischer Herkunft im Digitalen Familiennamenwörterbuch Deutschlands (DFD)  
Bronislovas Kuzmickas, Der Nachbar im Westen ist einer aus dem Osten. Ostpreußen gibt es nicht mehr  
Vida Mickuvienė, Kristijonas-Donelaitis-Vereinigung in Marijampolė  
Giedrė Kazlauskaitė, Gedichte aus dem Lyrikband „Singersträum“

### **Annaberger Annalen Nr. 26/2018**

Joachim Tauber, „...einen unabhängigen litauischen Staat aufbauen“. Die Bedeutung der Litauischen Taryba nach 100 Jahren  
Matthias Dornfeldt und Enrico Seewald, Ludwig Zimmerle und Litauen  
Algirdas Mikas Žemaitaitis, Kurzbiographie von Paul Tittelbach  
Paul Tittelbach, Erlebnisse des Pastors zu Wilna während des Weltkrieges 1914 – 1918 bis zum Verlassen der Stadt im März 1919  
Regina Laukaitytė, Das Zentralkomitee der Litauischen Kommunistischen Partei 1941  
Tomas Kiauka, Zur Frage der religiösen Identität von Vydūnas  
Brita Storost, Jons Storost: Briefe an seinen Sohn Johannes, 1926-1942  
Christina Nikolajew, „Annaberger Annalen“: 25 Jahre 25 Ausgaben  
Darius Jonas Semaška, Rede des litauischen Botschafters in Berlin bei der Jubiläumsfeier der „Annaberger Annalen“ am 3.3.2018  
Vincas Bartusevičius, 25 Jahre Annaberger Annalen  
Interview zwischen Evelina Kislych und Arthur Hermann, Das Jahrbuch „Annaberger Annalen über Litauen und deutsch-litauische Beziehungen“ feiert sein 25-jähriges Jubiläum

Domas Kaunas, Kristupas Sturys (Christoph Sturies). Preußisch-litauischer Pfarrer zwischen Amt und nationaler Identität  
Alina Kuzborska, 200 Jahre Übersetzungsgeschichte der Metai von Kristijonas Donelaitis: von Rhesa bis Schneider  
Jūratė Jasaitytė, Rainer Maria Rilkes „Sonette“ in Litauen: Aspekte der Übersetzung und Rezeption  
Laimutė Grimaitė-Bernotienė, Ein Leben zwischen Litauen und Deutschland

### **Annaberger Annalen Nr. 25/2017**

Žavinta Sidabraitė und Birutė Triškaitė, Johann Jacob Quandt: „ich [...] mir diese Sprache einigermaßen bekannt gemacht“  
Liane Klein, „Die Jahreszeiten“ von K. Donelaitis als Spiegelbild preußischer Schulpolitik  
Asta Balčiūnienė und Eglė Greverė, Gender-Wertung im Memelland des 19.-20. Jahrhunderts anhand der Forschungsergebnisse von alten Grabinschriften  
Irma Antanaitytė, Das Bild der Deutschen in den Werken von Ieva Simonaitytė

Aurelija Mykolaitytė, Raumsemantik in Joh. Bobrowskis Roman „Litauische Claviere“  
Silvia Machein, Bruder Wind und Besternte Wege: Natur als Lebenswelt in Diana Glemžaitės Partisanenlyrik  
Sandra Petraškaitė-Pabst, Antanas Maceina – Leben und Werk eines litauischen  
Philosophen im Exil  
Christina Nikolajew, Jurga Ivanauskaitė 1991 in Deutschland  
Vytenė Muschick, Gespräch mit Übersetzerin Saskia Drude über die „Traurigen Flüsse“ von Romualdas Granauskas  
Roza Šikšnienė, Hermann-Sudermann-Museum in Macikai (Matzicken)  
Vytenė Stašaitytė, Aldona Gustas: „Das Herz schlägt litauisch – der Kopf denkt deutsch“

**Annaberger Annalen Nr. 24/2016**

Vasilijus Safranovas, Konstruktion nationaler Räume in einer plurikulturellen Region. Der Fall Preußisch-Litauen  
Vytautas Tininis, Deutsche Kriegsgefangene in Litauen 1944-1949  
Vilma Ektytė und Nijolė Maslauskienė, Deutsche Soldaten als Teilnehmer am Partisanenkrieg in Litauen  
Liane Klein, Kind und Kindheitsdarstellungen in der Welt des K. Donelaitis  
Sigita Barniškienė, Kristijonas Donelaitis in den Novellen von Heinz Zierke  
Brita Storost, Reise nach Memel  
Hans-Claus Poeschel, Sudermann in Ostasien  
Tomas Kiauka, Keep Me In Mind: Bemerkungen zu den Formen des Gedächtnisses  
Traute Herholz, Die lange Reise zum Land unserer Väter  
Andreas Kuck, Meine Beziehungen zu Litauen  
Alfred Hermann, Richard Hermann (1921-2008)  
Vytenė Muschick, Gulag-Insassin D. Grinkevičiūtė und ihr verschollenes Manuskript  
Christina Nikolajew, Zum Forschungsstand der litauischen Mythologie und Religion  
Inga Strungytė-Lingienė, Die Gemeinschaftsbewegung in Kleinlitauen und ihre Gesangbücher in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts

**Annaberger Annalen Nr. 23/2015**

Dietmar Willoweit, Zwischen deutschen und litauischen Vorurteilen – Der heimatpolitische Weg von Dr. Gerhard Willoweit 1931-1994  
Willy Lehnert, Die Flucht aus der ostpreußischen Heimat 1944 und meine Zeit im Litauischen Gymnasium  
Helmut Jenkis, Die Amnestievereinbarung zwischen Deutschland und Litauen von 1939 und die memelländischen KZ-Insassen  
Algirdas Mikas Žemaitaitis, Memellands Stundenhalter nach 1945  
Josef Tennikat, 60-jähriges Abitur-Jubiläum in Klaipėda 2014

Gerhard Neubacher, Chronik einer litauendeutschen Familie  
Ingrida Jakubavičienė, Soldaten der unsichtbaren Front - Deutsche im Visier der litauischen, Geheimdienste 1919-1940  
Ingo Koll, Der SS-Mann Martin Kurmis  
Vincas Bartusevičius, Abschied vom Lagerleben - Litauische Kriegsflüchtlinge 1950-1960  
Audra Brinkhus-Šaltys, Ein sichtbares Stück Erinnerung – DP-Lager Wehnen  
Margarete Ziegler-Raschdorf, Grußwort zum 65. Jubiläum des Priv. Litauischen Gymnasiums  
Alois Weigel, Rede zum 65. Jubiläum des Litauischen Gymnasiums  
Eberhard Demm, Alfred Weber, „Mitteleuropa“ und die litauische Frage im Ersten Weltkrieg  
Vaidas Šeferis, Metai von Donelaitis im Licht der Kompositionsanalyse  
Domas Kaunas, Überlegungen zu Existenz und Aufbau der Hausbibliothek von  
Kristijonas Donelaitis  
Darius Petkūnas, Von der Litauischen Lutherischen Kirche 1964 ausgelöste Diskussion um das erste Portrait von K. Donelaitis

#### **Annaberger Annalen Nr. 22/2014**

Jürgen Joachimsthaler, Donelaitis im literarischen Kontext seiner Zeit  
Alina Kuzborska, Kristijonas Donelaitis als literarische Figur in der deutschen Literatur  
Žavinta Sidabraitė, Über die Rezeption von Donelaitis' Werk im litauischen Schrifttum vor der Rhesa-Ausgabe 1818  
Domas Kaunas, Die ältesten Publikationen von Donelaitis' Epos Metai (Die Jahreszeiten) in Preußen vor dem Ersten Weltkrieg  
Ulrich Schoenborn, Kristijonas Donelaitis im Kontext des Königsberger Jahrhunderts  
Manfred Klein, Pfarrer Donelaitis und die Kirchenzucht  
Dietrich Flade, Verwaltungsmaßnahmen und deren Auswirkungen im 18. Jahrhundert auf das Leben der „Unterthanen in Preußisch Litthauen“  
Heinz-Jürgen Zierke, Donelaitis-Novellen:  
    Gottesmorgen in Tolmingkehmen  
    Kieskuhle  
    Wie Perkun Herrn Jesus zu einer neuen Kirche verhalf  
    Anna Regina fährt in die Stadt  
    Winterabend in Tolmingkehmen  
Christina Nikolajev, Leben zwischen Litauen und Deutschland

#### **Annaberger Annalen Nr. 21/2013**

Vasilius Safronovas, Neumann-Sass-Prozess als Ausdruck fundamentalen Wandels in den Beziehungen zwischen Litauen und Deutschland  
Vidmantas Valiušaitis, Warum haben wir 1939 das Memelgebiet verloren?  
Algimantas Kasparavičius, Litauen und das Memelland: Über die Grenzen der Interpretationen

- Helmut Jenkis, Warum ist Litauen im Memelgebiet gescheitert? Die strategischen Fehler Arūnas Streikus, Die Integration der memelländischen Katholiken in die Kirchenprovinz Litauen 1926-1939
- Jens H. Riechmann, Evangelische Kirche Altpreußens im Memelland 1919-1939
- Marius Ūmužis, Auf historischen Spuren über einen Anschluss des Kaliningrader Gebietes an Litauen
- Inga Puidokienė, Die Evangelisch-Lutherische Gemeinde in Kaunas 1918-1940
- Gerhard Lepa, Die Flucht preußischer Bürger nach Litauen und Polen
- Lina Pilypaitytė, Ausbildung von Fremdsprachenlehrern zwischen Qualitätsanspruch und Realität
- Arūnas Bubnys, Litauen unter „rotem“ Terror 1940-1941
- Arnolds Grāmatiņš, Die baltische Universität in Hamburg und Pinneberg 1945-1949
- Anna Bartusevičiūtė, Auf den Spuren meiner Identität
- Ingo Hoddick, Lebenszeichen von der Peripherie? Litauische Musik in Deutschland und Österreich
- Rimas Čiuplinskas, Festrede bei der Feierstunde des Kreises Bergstraße 2012
- 20 Jahre „Annaberger Annalen“: Berichte und Grußworte
- Manfred Klein, Prof. Dr. Gerhard Bauer

### **Annaberger Annalen Nr. 20/2012**

- Manfred Klein, Litauen aus deutsch-völkischer Perspektive
- Magdalene Huelmann, Zum Bild der Deutschen in den älteren litauischen Volksliedern
- Sigita Barniškienė, „Das Tagebuch der Kriegszeit“ von Gabrielė Petkevičaitė-Bitė
- Regina Šiurytė-Šimulienė, Unausweichliche Nachbarschaft...
- Cornelius Hell, Österreich in der litauischen Literatur des 20 und 21 Jahrhunderts
- Alfred Kelletat (†), Erinnerung an Christian Donalitus (1714-1780)
- Arthur Hermann, Annaberger Litauischer Literaturkreis 1976-1992
- Gerhard Bauer (†), Quellen zur Alltagsgeschichte in Preußisch-Litauen, Teil 3
- Ingrida Jakubavičienė, Der Neumann-Sass-Prozess 1934/35 aus litauischer Sicht
- Jurgis Mališauskas, Die Rückkehr nach Litauen 1946
- Hans-Claus Poeschel, Generallandschaftsdirektor Dr. h.c. Hugo Scheu
- Algirdas Žemaitaitis, August Wiemer (Augustas Vyperis)
- Ulrich von Kattchée (†), Wilhelm Johannes Arwed Max (von) Kattchée
- Josef und Alma Tennikat (Maschidlauskas), Chronik einer deutschen Familie aus Litauen
- Jürgen Joachimsthaler, Schmuggel, Sumpf und Tod: Variationen der litauischen Dorfgeschichte bei Clara Nast und Eduard Graf v. Keyserling

### **Annaberger Annalen Nr. 19/2011**

- G. Neubacher, Eine Familie – sechs Staaten
- I. Puidokienė, Die deutsche Minderheit in Litauen
- I. Jakubavičienė, Die Deutschen in der litauischen Wirtschaft
- Juozas A. Krikštopaitis, Theodor Grotthuß – ein Chemiker u. Physiker aus Nordlitauen
- U. von Kattchée, Emil von Kattchée
- Chr. Nikolajew, Litauendeutsche Begegnung in Haus Annaberger
- H. Elbe, Von der Siesartis an die Donau
- A. Hermann, Ein Platz zwischen zwei Stühlen
- Romas E. Schiller, Ein Salzburger als „Vokietukas“
- Andreas F. Kelletat, Der Krieg u. die Juden in Litauen
- A. Brinkhus-Šaltys, Das DP-Lager bei Wehnen

H.-C. Poeschel, Geheimer Sanitätsrat Dr. Arthur Kittel  
J. Mališauskas, In Pommern unter sowjetischer u. polnischer Verwaltung 1945-1946  
U. Hecht, Heimwehtourismus der anderen Art – Litauen 15 Jahre später

### **Annaberger Annalen Nr. 18/2010**

Chr. Nikolajew, Ein Gedächtnisort für Memelländer?  
S. Pocyté, Die Suche nach der verlorenen Heimat und Geschichte in der Periodika  
K. Fuchs, Der Memelkonflikt in litauischen Quellen der dreißiger Jahre  
H.-C. Poeschel, Hermann Sudermanns Novelle „Jons und Ertme“  
E. Demm, Drei königstreue Litauer beim 25. Regierungsjubiläum Wilhelm II.  
G. Bauer, Quellen zur Alltagsgeschichte in Preußisch-Litauen, Teil 3/1  
E. Wittenberg, Die Kirchenbücher von Piktupönen  
H. Jenkis, Dr. D. Monstavičius - Staatsanwalt im Kriegsgerichtprozess (1934/35) in Kaunas  
I. Jakubavičienė, Die Observierung des deutschen Kulturverbandes durch litauische Sicherheitsorgane  
V. Jokubauskas, David gegen Goliath. Militärischer Konflikt Litauens mit Deutschland 1938-1940  
J. Mališauskas, Als Schanzarbeiter in Deutschland 1944-1945  
I. Žiūkienė, Entwicklung der deutsch-litauischen Kulturbeziehungen 1990-2009  
I. Hoddick, Robert Schumann in Litauen  
U. von Kattchee, Generalleutnant Maksimas Katché (1879-1933)  
I. Brewing, Übersetzungen aus litauischer Literatur

### **Annaberger Annalen Nr. 17/2009**

V. Safronovas, Der Anschluss des Memelgebietes an Litauen  
V. Vareikis, Historische Kontroversen über den litauischen „Aufstand“ im Memelgebiet 1923  
H. Jenkis, Der Neumann-Sass-Kriegsgerichtsprozess in Kaunas 1934/1935  
G. Bauer, Quellen zur Alltagsgeschichte in Preußisch-Litauen  
J. Mališauskas, Baltische Elemente im Werk von Simon Dach  
D. Kaunas, Georg Sauerweins Bedeutung für die litauische Nationalbewegung  
M. Klein, Martynas Jankus und das Deutsche Reich  
A. Hermann, Litauendeutsche als Kolonisten in Litauen 1942-1944  
V. Jokubauskas, Deutsche und Deutschstämmige in der litauischen Armee  
J. Sajauskas, Deutsche in den Reihen litauischer Partisanen  
L. Pilypaitytė, Deutschunterricht und Germanistik im litauischen Bildungssystem  
L. V. Kolobkova, Lituanistik an der Russischen Staatlichen Immanuel-Kant-Universität in Kaliningrad  
Schreiben der Memelländer an Frau Dalia Grybauskaitė

### **Annaberger Annalen Nr. 16/2008**

S. Pocyté, Das Forschungsprojekt „Das konfessionelle Erbe im Memelland“  
A. Baublys, Theologische und stilistische Akzente der Friedhöfe im Memelland  
Ž. Sidabraitė, Die protestantische Kultur des Todes anhand litauischer Grabinschriften im Memelland  
R. Sliuzinskas, Litauische Verse aus lutherischen Kirchenliedern auf Grabmälern im Memelland  
N. Strakauskaitė, Die Geistlichkeit der Kurischen Nehrung hinsichtlich ihres lituanistischen

Kulturwirkens im 16.-17. Jahrhundert

D. Kšanienė, Die Entwicklung der kleinlitauischen evangelischen Kirchenlieder

L. Petrošienė, Kleinlitauische Volkslieder als Ausdruck ethnischer Identität

V. Vareikis, Ein zählebiger Mythos oder wer hat das Memelgebiet befreit?

V. Safronovas, Identitätskonflikte, Symbolwerdung der Grabstätten und der Kult um die Befreier in Klaipėda/Memel

S. Petružienė, Die jüdische Gemeinschaft in Klaipėda/Memel

Verzeichnis der aufgeführten litauischen und deutschen Ortsnamen

Verzeichnis der Publikationen des Instituts für Geschichte u. Archäologie

### **Annaberger Annalen Nr.15/2007**

G. Bauer, Quellen zur Alltagsgeschichte in Preußisch-Litauen (18.-20. Jahrhundert)

R. Seibutyte, Kleinlitauen auf den preußischen Karten des 18. Jahrhunderts

Ž. Sidabraitė, Chr. Gottlieb Mielcke's litauische Dichtung „Pilkainis“

M. Klein, J.D.H. Temmes literarisches Denkmal für die „Kaksche Ball“ (Kakšių bala)

H. Jenkis, Der „Führerbrief“ des Pfarrers Dr. Wilhelm Gaigalat

U. Schoenborn, Das Überflüssigste ist das Allernotwendigste

E. Galvanauskas und V. Krėvė-Mickevičius, Kampf um Memel

C. Nikolajew, Gintaras Bereznevičius zur Palemon-Legende

B. Jonušaitė, Gedichte, nachgedichtet von I. Brewing

J. Tauber, Ziele und Aufgaben des Deutsch-Litauischen Forums e.V.

### **Annaberger Annalen Nr. 14/2006**

D. Baronas, Die Hintergründe für Litauens späte Annahme des Christentums

N. Strakauskaitė, Simon Dach u. Martin L. Rhesa im litauischen Kontext

H. Jenkis, Die Wandlungen u. Wanderungen des Pfarrers Dr. W. Gaigalat

K. Fuchs, Memelautonomie – Realautonomie?

N. Čepienė, Historische deutsch-litauische Kontakte in der Lexikographie

G. Bauer, Ostpreußische Ortsnamen in Sprichwörtern u. Redensarten

I. Hoddick, Davin Geringas zum 60. Geburtstag

B. Marcinkevičiūtė, Gedichte

J. Degutyte, Neringas Kiefern, Gedicht, übersetzt von I. Brewing

B. Jonušaitė, Im alten elterlichen Gehöft, Gedicht

Ch. Nikolajew, Das 1. Treffen der AA-Leser auf Annaberger in Bonn-Bad Godesberg

A.Hermann, „Annaberger Annalen“ 1993-2005

### **Annaberger Annalen Nr. 13/2005**

G. Bauer, Baltismen im ostpreußischen Deutsch

K. Fuchs, Die Ermittlungen von Matas Krygeris zum deutschnationalen Finanzwerk im Memelgebiet, 1935

A. Kuzborska, Deutsche Gedichte von Kristijonas Donelaitis

S. Barniškienė, Simon Dachs Gedichte und litauische evangelische Gesangsbücher

Ž. Sidabraitė, Christian Gottlieb Mielcke: Leben und Werk

H. Stossun, Die deutschen Mittel- und Volksschulen in Litauen 1918-1940

U. Schoenborn, Horizontenerweiterung - Litauische Stipendiaten in Marburg 1682-1822

A. Matulevičius, Studenten aus Klein- und Großlitauen an der Universität Königsberg

I. Hoddick, Musikalische Botschafter Litauens in Deutschland und Österreich:

Onutė Narbutaitė und Vykintas Baltakas

### **Annaberger Annalen Nr. 12/2004**

- D. Baronas, Die Flucht des lit. Fürsten Kęstutis aus der Marienburg  
R. Petrauskas, Der Frieden im Zeitalter des Krieges zu Beginn des 15. Jh.  
D. Kaunas, Das kulturhistorische Erbe Kleinlitauens  
M. Purvinas, Historische Orte am Unterlauf der Memel  
G. Bense, Chr. Gottfried Zippel - sein Beitrag zu multilingualen Studien  
J. Mališauskas, Theodor von Schoen und sein „geliebtes Litthauen“  
K. Fuchs, E. Borchertas' politische Agenda für das Memelland  
A. Hermann, Was bringt Litauen für Europa mit?  
H. Stossun, Deutsche Schulen in Litauen vor dem Ersten Weltkrieg  
P. Wörster, Dr. Povilas Reklaitis und sein Litauen-Archiv  
U. Schoenborn, Ludovikas Natalevičius: Bilder aus Litauen  
I. Hoddick, Litauische musikalische Uraufführungen 2004  
B. Jonušaitė, Zwei Kurzgeschichten: Wunschträume des Poeten; Die Wölfin

### **Annaberger Annalen Nr. 11/2003**

- W. Stribny, Geschichte der Stadt Memel  
B. Ivanovas, Die Einstellung der Tautininkai gegenüber den Deutschen  
K. Fuchs, Das Image der ethnischen Minderheiten in den Berichten des litauischen Staatsschutzes 1934  
S. Pocyté, Die Tätigkeit des Komitees Litauischer Organisationen im Memelgebiet 1934-1939  
G. Bauer, „Kupst und Kaddig“- Litanismen im Ostpreußischem  
J. Noak, Hermann Sudermann  
N. Čepienė, Die Briefe A. Bezenbergers an Hugo Scheu  
H. Stossun, Das deutsche Gymnasium in Kaunas  
K. Fuchs, Romas Kalantas Tod  
M. Klein, Die soziale Kultur des litauischen Dorfes - ein Modell für Litauens Gegenwart  
B. Janulevičiūtė / V. Dambava, Das Image Litauens im internationalen Kontext  
S. Koß, Studentenkorporationen in Königsberg und Kaunas 1928-1931

### **Annaberger Annalen Nr. 10/2002**

- Literatur u. Religion, Fragen an S.T. Kondrotas  
K. Urba, Tadtition u. Erneuerung  
Die Buchausbeute 2001, Diskussion  
G. Beresnevičius, Tendenzen in der Essayistik  
Eine Antwort der Literatur, ein Gespräch  
J. Ivanauskaitė, Über R. Gavelis  
S. Geda, Fünf ernste Fragen an R. Gavelis  
V. Kubilius, J. Mikėlinskas - ein Schriftsteller der Wahrheit  
V. Kaladytė, Ein Gespräch mit A.A. Jonynas  
J. Kunčinas, Kurzprosa  
K. Berthel, V. Karalius - ein Virtuose der kleinen Form  
V. Karalius, Aphorismen  
L. Gutauskas, Briefe aus Viešvilė  
R. Norkienė, Im Gespräch mit T. Venclova  
A. Landsbergis, Fünf Pfähle auf dem Marktplatz

### **Annaberger Annalen Nr. 9/2001**

- H. Stossun, Die Geschichte des deutschen Schulwesens in Litauen  
A. Makštutis, Das Königsberger Gebiet - ein Teil Europas



- R. Lopata, Die heutige Bedeutung Königsbergs
- R. Kupstas, Perspektiven d. Königsberger Gebietes
- J.A. Krikštopaitis, Die Informationsgesellschaft u. das Schicksal der lokalen Kultur hinsichtlich des Königsberger Gebietes
- G. Bense, S. Dach und das litauische evangelische Kirchenlied
- S. Barniškienė, Donelaitis und Tielo
- J. Mališauskas, Anmerkungen z. Beitrag über Schondoch v. A. Strauss
- A. Matulevičius, Zur nationalen Identität der Preußisch-Litauer

### **Annaberger Annalen Nr. 8/2000**

- V. Vareikis, Der mutigste Schritt Litauens. Die Rolle des Schützenverbandes 1923
- S. Pivoras, Die Haltung Schwedens zur Angliederung des Memelgebietes an Litauen
- A. Arbušauskaitė, Memelländische Litauenoptanten - Geiseln zweier totalitärer Regime
- M. Purvinas, Die Vernichtung der Friedhöfe im Memelland nach 1944
- A. Matulevičius, Ein Denkmal für Preußisch-Litauen - die Kleinlitauische Enzyklopädie
- Ž. Sidabraitė, Neue Fakten zur Biographie von Chr. G. Mielcke
- V. Gerulaitienė, A.J. Penzel und sein Interesse an der litauischen Literatur in Ostpreußen
- L. F. W. Wenau, Donalitus und die Deutschen
- K. Brazaitis, Propheta in Patria - J. Bobrowski und seine prophetische Vision
- S. von Cube, Ein Württembergischer Prinz auf dem Thron von Litauen 1918
- J. de Jonge, Die westliche Suvalkija
- M. Klein, Alte Menschen im litauischen Dorf zu Anfang des 20. Jahrhunderts
- V. Kubilius, Die litauische Literatur von der „Taufwetterperiode“ bis zur Unabhängigkeit
- Ch. J. Nikolajew, Warum war J. Tumas-Vaižgantas ein so leidenschaftlicher Kämpfer für das Litauische?
- A. Martinkus, Über Religion, Politik und janusköpfige Normen
- J. Zmarzlik, Zu den jüdischen Gemeinden in Litauen und Lettland

### **Annaberger Annalen Nr. 7/1999**

- D. Albrecht, Ostpreußen seit 1945
- R. Traba, Der Schatten des Neandertalers
- A. Nikžentaitis, Verloren und neu gefunden. Ein Blick auf die neue Heimat in Ostpreußen nach 1945
- V. Galcov, Besonderheiten des Kaliningrader/Königsberger Gebiets
- A. Arbušauskaitė, Die alteingesessene Zivilbevölkerung des Memelgebietes während der sowjetischen Okkupation
- M. Mačiulskis, die Tätigkeit des MVD-MGB im Memelland in den Nachkriegsjahren 1945-1953
- V. Vareikis, Der Umgang mit Denkmälern in Klaipėda
- A. Rūtė, Zu Änderungen der Straßennamen in Klaipėda/ Memel in der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts
- S. Galzova, Neusiedler auf dem Territorium Ostpreußens
- M. Wagner, Ein Dorf ohne Geschichte?
- B. Eßer, Orientierung in neuer Umgebung
- A. Kossert, Im Fremden ungewollt zuhause
- J. Kostjašov, Russen und Deutsche in Ostpreußen nach 1945
- R. Kibelka, Die Brücke von Tilsit

**Annaberger Annalen Nr. 6/1998**

- H.-J. Zierke, Gottesmorgen in Tolmingkehmen, Novelle
- A. Strauß, „Der Litauer“ von Schondocho
- A. Žentelytė, Deutsche, Litauer u. Letten zwischen Aufklärung und Romantik
- D. Sauka, Ein Gedicht von Maironis im Vergleich zum Werk Goethes
- M. Holzman, Die Verlagsbuchhandlung „Pribačis“
- R. Misiūnas, Das exillitauische Buch in Deutschland 1945-1952
- S. Pocytė, Deutsch-litauische Beziehungen bei I. Simonaitytė
- Ch. Schiller, I. Simonaitytė und das Problem des Bilinguismus
- A. Hermann, Johannes Bobrowski und Litauen
- K. Brazaitis, Bobrowskis Litauen
- L. Klein und H. Masalskis, Die Deutsch-Litauische Literarische Gesellschaft
- D. Willoweit, Memel-Klaipėda im historischen Bewusstsein der Deutschen und Litauer
- Ch. Nikolajew, Die Deutschen in einem litauischen Schulgeschichtsbuch der Sowjetzeit
- E. Vareikis, Dinosaurierendes Europa

**Annaberger Annalen Nr. 5/1997**

- V. Vareikis, Deutsch-litauische Beziehungen in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts
- Chr. Dieckmann, Überlegungen zur deutschen Besatzungsherrschaft
- A. Bubnys, Litauische „Selbstverwaltung“ in den Jahren der Okkupation
- H. Stossun, Die Rücksiedlung der Litauendeutschen 1942-1944
- V. Brandišauskas, Der litauische Aufstand vom Juni 1941
- P.G. Aring, „Erinnern – nicht vergessen!“ Juden im Baltikum
- J. Tauber, Garsden, 24. Juni 1941
- A. Hermann, Die nationalen Spannungen in der Lutherischen Kirche Litauens der 20er Jahre
- M.G. Slavėnas, Die Evangelische Theologische Fakultät in Kaunas
- L. Klein, Die Chronistin der Kleinitauer – Ieva Simonaitytė
- Ieva Simonaitytė - Biographische Daten
- A. Arbušauskaitė, Die Geburt der weltlichen litauischen Literatur
- S. Janecke, Die „Deutsche Schule“ in Klaipėda
- I. Hoddick, Geschichte der multikulturellen Musikstadt Vilnius

**Annaberger Annalen Nr. 4/1996**

- I. Lukšaitė, Die erste Phase der Reformation in Litauen
- A. Jovaišas, M. Mažvydas, Der Verfasser des ersten litauischen Buches
- S. Žukas, Das erste litauische Buch und sein historisches Umfeld
- G. Bense, Zum Umfeld des früheren preußisch-litauischen Schrifttums
- D. Pociūtė, Das litauische protestantische Kirchenlied des 16.-17. Jahrhunderts
- D. Kuolys, Die Visionen von der gesellschaftlichen Entwicklung im Schrifttum Litauens im 16. Jahrhundert
- V. Vaivada, Über die Beziehungen zwischen Žemaitija und Herzogtum Preußen im 16. Jahrhundert
- F. Gutowski, Geist und Inhalt der Lieder des M. Mažvydas-Katechismus
- U. Hecht, Zu Gast bei Evangelischen in Litauen
- A. Hermann, Die Situation der deutschen Minderheit in Litauen
- R. Kibelka, Deutsche in Litauen
- A. Nikžentaitis, Das Bild von Deutschland und den Deutschen
- D. Kaunas, Das litauische Buch in Klein-Litauen
- K. Berthel, SIE. Mataphern und Allegorien totalitärer Macht in R. Gavelis Romanen

- N. Steponkutė, Die Frau ist auch ein Mensch  
L. Klein, Bibliographie der Übersetzungen litauischer Literatur

### **Annaberger Annalen Nr. 3/1995**

- A. Arbušauskaitė, Das tragische Schicksal Ostpreußens  
S. Peleckienė, Aus dem Leben eines „Wolfskindes“  
Diskussion: Werden noch Litauer im Königsberger Gebiet übrig bleiben?  
V. Vareikis, Klaipėda in der Nachkriegszeit 1945-1953  
A. Hermann, Litauendeutsche während des zweiten Weltkrieges  
J. Tauber, Litauen zwischen Deutschland, Polen und der Sowjetunion  
D. Kaunas, Was uns die Grabmäler sagen  
L. Klein, Einführung in die litauische Literatur des 20. Jahrhunderts  
M. Klein, ...waren die Jungen bereits über alle Berge  
H. Senst, Das Theologische Zentrum an der Universität Klaipėda und seine Bibliothek  
Das Mažvydas-Jahr 1997

### **Annaberger Annalen Nr. 2/1994**

- U. Lachauer, Tolmingkehmen - ein Ort der Weltliteratur  
D. Kaunas, Das Interesse der litauischen Forschung an Ostpreußen  
A. Arbušauskaitė, Einige Aspekte der nationalen Selbsteinschätzung bei der altansässigen Bevölkerung der Kurischen Nehrung nach 1945  
Chr. Kairies, Das Litauertum in Ostpreußen südlich des Memelstromes im Jahre 1921  
A. Hermann, Die Phasen des baltischen Unabhängigkeitskampfes 1985-1991  
N. Kairiūkštytė, Die Verbannung der Litauendeutschen nach Sibirien 1945  
L. Klein, „Der Entwurf ist gut, aber das Schiff hat Schlagseite“  
L. Stepanauskas, Muisches Bildungszentrum in Rostock

### **Annaberger Annalen Nr. 1/1993**

- J. Skliutauskas, Über die Abschiebung der Ostpreußen aus Litauen in der DDR 1951  
R. Kibelka, Spurensuche in litauischen Archiven  
A. Juška, Über deutsch-litauische Beziehungen in Ž. Naumiestis  
A. Juška, Apie lietuvių ir vokiečių santykius tarpukaryje  
D. Kaunas, Über das Archiv von Vilius Gaigalaitis (W. Gaigalat)  
A. Bammesberger, Kaunas und Eichstätt, Kontakte und Perspektiven  
M. Bauer, Geschichte der Städtepartnerschaft Emmerich - Šilutė (Heydekrug)  
A. Arbušauskaitė, Demographische Veränderungen auf der Kurischen Nehrung nach 1945  
A. Hermann, Das Schicksal der in der Heimat verbliebenen Memelländer nach 1945  
Helena Lepa, Ir aš nutilau. Ein Gedicht  
L. Stepanauskas, Island und Litauen  
J. Storost, Vydūnas und die Sprache  
A. Franzkeit, Išeiti ir pareiti, eine Betrachtung  
Monika Kalven, \*\*\*. Ein Gedicht  
Helena Lepa, Nulio valanda. Ein Gedicht

